



## From the Office of the President

Edward J. Ray

### أعزائي أعضاء مجتمع جامعة Oregon State University،

ألم بي الغضب وخيبة الأمل عند سماع الأوامر التنفيذية الصادرة من رئيس الولايات المتحدة في الأسبوع الماضي بشأن التغييرات التي أحلت بسياسة الهجرة والقدرة على السفر إلى الخارج. تفتقر هذه الأوامر إلى التفاصيل، ويجري تنفيذها بشكل غير متساو، وقد خلقت القلق وعدم اليقين والمشقة بين اللاجئين القادمين بعد أن خضعوا إلى تدقيق دقيق وكامل، والمهاجرين حملة البطاقات الخضراء (جرين كارد) وأسره وأصدقائهم.

لا تزال الأسئلة عالقة بشأن مستقبل معاملة الطلبة المندرجين تحت الإجراء المؤجل للقادمين في سن الطفولة (Deferred Action for Childhood Arrivals) الذي يُعرف باسمه المختصر DACA، وغيرهم من الطلبة والأسر غير المؤقتة إقامتهم قانونياً ومدى تأثير التغييرات الطارئة على السياسة الفيدرالية في المستقبل على مؤسسات الأبحاث العامة، مثل جامعة Oregon State University.

إنني أشعر بحزن عميق لكل العالقين في هذه الظروف ويتعاطف قلبي مع كل هؤلاء المتضررين. في هذا الوقت، يتعين علينا جميعاً أن نشدد على تعاطفنا والتزامنا لبعضنا البعض كأفراد في مجتمعنا بغض النظر عن وضع الهجرة أو الخلفية أو الهوية التي ينتمي كل منا إليها ونعلن التزامنا الراسخ لتحقيق حرّ وعلمي، الذي يكون من الأسس الجوهرية لديمقراطيتنا.

منذ عام 1868، وجدت جامعة Oregon State University لتقديم الفرص التعليمية وتحسين حياة كل الناس من خلال التعليم والبحث والتوعية والانخراط.

سنمضي قدماً في طريقنا، ولن يتغير تعهدنا لخدمة الآخرين أبداً. ستبقى هذه الجامعة صامدة وجازمة في التزامها بالامتياز الدامج للجميع، والعدالة الاجتماعية، والتنوع بكافة الأنواع، وسلامة وأمان كافة الناس. هذه الالتزامات هي الحجر الأساس الذي نبني عليه امتيازنا في كل شيء نقوم به. وبصفتي رئيساً لجامعتكم، فأنا أطمئنكم بأن جامعة Oregon State University ملتزمة كلياً في دعمها لسعي الطلاب وراء علمهم وأعمال أعضاء هيئة التدريس في تعليمهم وأبحاثهم.

ونعلمكم أن قيادات الجامعة – جنباً إلى جنب مع الشركاء كرابطة الجامعات العامة المؤسسة جراء منح أراضي فيدرالية (Association of Public Land Grant Universities) وغيرهم - تراقب بنفسها بنشاط الأوامر التنفيذية الصادرة من رئيس الولايات المتحدة والإعلامات الفيدرالية وتسعى لتفسير الآثار المترتبة عليها.

وسنشارك ما نتعلمه مع مجتمع الجامعة بشكل مستمر وفي أسرع وقت ممكن، كما هو الحال في الاتصالات الأخيرة إلى أعضاء هيئة الأبحاث والأكاديمية وإلى كافة الطلبة الوافدين وأعضاء هيئة التدريس الزائرين. ونحن نعلم على سبيل المثال أن هناك عدداً كبيراً من الطلاب وأعضاء هيئة التدريس والعاملين في الجامعة من البلدان السبع المسمّاة في الأمر التنفيذي الصادر من رئيس الولايات المتحدة بشأن السفر. إن كل طالب وموظف منهم عضواً قيماً في مجتمع جامعتنا. وعلى حد علمنا، لا يكون أيّاً من هؤلاء الأفراد مسافر حالياً خارج البلاد ونحن

نأسف بشدة للخوف والقلق الذين يمرون فيه.

وأنا أكتب إليكم أيضاً لأطمئنكم بأن جامعة OSU ستبقى ملاذاً جامعياً لطلابها.

إن وضع جامعة OSU كملاذ جامعي لا يخضع إلى الأوامر التنفيذية الصادرة من رئيس الولايات المتحدة لأن الجامعة تدعن بكافة القوانين الفيدرالية. يزود دستور الولايات المتحدة حقوقاً للولايات حيث يسمح على نحو فعال لكيانات وجهات الولاية كجامعة OSU أن ترفض الاشتراك في دور إنفاذ في تنفيذ إجراءات الترحيل. وبكونها ملاذاً جامعياً، فإن جامعة OSU لا تعرقل أو تمنع أنشطة الحكومة الفيدرالية في الترحيل، إلا إنها لا تشترك وتساهم في تلك الأفعال ولا تعطي معلومات إلى الحكومة الفيدرالية لأجل مساعدتها في تلك الأفعال، ما لم يكن ذلك مشروطاً عليها في حالات معينة بأمر من المحكمة أو جراء وضع صحي أو أمان طارئ. فضلاً عن ذلك، لن يقوم قسم الأمن العام (Department of Public Safety) بجامعة OSU في السعي أو تجميع أو تزويد معلومات وضع الهجرة طوعاً إلى مسؤولي السلطات الفيدرالية لإنفاذ شؤون الهجرة.

ستبقى جامعة OSU ممثلة بكافة القوانين الفيدرالية الأخرى المقترنة بأعمال الجامعة كالمطلبات المتعلقة بتأشيرات الطلبة الوافدين وتوظيف الموظفين وطلبات الطلبة للإعانة المالية الفيدرالية.

ومن الآن وصاعداً، ستستمر الجامعة في إصدارها بيانات عامة حول سياساتنا وستقوم الجامعة - جنباً إلى جنب مع الرابطات التعليمية الوطنية - بالدعوة على مستوى فيدرالي إلى رغبات الجامعة المعنية بسياسة الهجرة والحقوق المدنية. وسيتضمن هذا دعماً الصامد لقانون حظر إزالة الأفراد الحاليين في نمو اقتصادنا (Bar Removal of Individuals Who Dream of Growing Our Economy Act) الذي يُعرف باسمه المختصر [BRIDGE Act](#) - وهو مشروع قانون في الكونغرس الأمريكي مقدّم من أعضاء في الحزبين الذي يجعل برنامج [DACA](#) قانوناً فيدرالياً.

كما ندعو أيضاً على المستوى الفيدرالي للشفافية والوصول على نحو آني إلى المعلومات المعنية بإدارة إجراءات السياسة، بما فيها الهجرة والحقوق المدنية والأبحاث، والإيضاحات بشأن تطورات القوانين والسياسات الفيدرالية.

ستعلن الجامعة خلال الأسابيع القليلة القادمة وتعقد حلقات تثقيفية واستعلامية للمجتمع حول مواضيع، مثل:

- 0 **اعرفوا حقوقكم** - حلقة تثقيفية لإعلام أعضاء المجتمع حول حرياتهم المدنية في مجال الهجرة وتزويدهم بالمعرفة والموارد بشأن مسائل الهجرة.
- 0 **فهم الأوامر التنفيذية** - حلقة تتناول كيفية عمل الأوامر التنفيذية الصادرة من رئيس الولايات المتحدة وتفاعلها مع القوانين الفيدرالية والولاية.
- 0 **أسس ومستجدات وتخطيط لشؤون الهجرة** - حلقة حول مواضيع تتضمن السفر الدولي، ووثائق الإقامة، وتجديد التأشيرة وغيرها من النواحي المتأثرة بتغييرات السياسة الراهنة والمحتملة.
- 0 **إعطاء النصائح بشأن برنامج DACA وأكثر من ذلك** - حلقة تتناول فهم واجتياز التغييرات في السياسة الفيدرالية الراهنة والمحتملة التي تؤثر على متلقي برنامج DACA والطلبة بدون إقامة موثقة والطلبة ذوي أفراد أسرة بدون إقامة موثقة.

وكما قد تعرفون، بصفتنا جامعة، فإن محاميي جامعة OSU يمثلون الجامعة ولا يمكنهم إعطاء نصيحة قانونية لطلاب جامعة OSU. ومع ذلك، فهناك خدمات قانونية مجانية متاحة للطلبة من خلال مكتب ASOSU للخدمات القانونية [ASOSU legal services](#).

إن كنتم بحاجة إلى مساعدة شخصية، وكنتم من طلبة حرم Corvallis، فيرجى زيارة أحد مكاتبنا التالية: [Diversity and Cultural Engagement](#) (التنوع والانخراط الثقافي)، [Institutional Diversity](#) (التنوع المؤسسي)، شعبة [International Programs](#) (برامج الوافدين). كما يقدم [الموقع الإلكتروني](#) لقسم موارد الطلبة في شؤون الطلبة (Student Affairs Student Resources) معلومات مفصلة حول خدمات الدعم. ينبغي على الطلبة الملتحقين بحرم Cascades بجامعة OSU زيارة [الموقع الإلكتروني](#) لموارد الطلبة في حرمهم لأجل طلب المساعدة.

قد يستفيد الموظفون الذين يتطلّبون إلى مساعدة من برنامج مساعدة موظفي الجامعة ( OSU Employee Assistance Program) عن طريق الاتصال برقم الهاتف 1-800-433-2320 في أي وقت وستحفظ هوية المتكلمين بسرية، أو عن طريق الاتصال بقسم شؤون الموارد البشرية ( Human Resources Department) على رقم الهاتف 541-737-3103.

سنقوم في الأيام والأسابيع القادمة بتقديم المستجّبات عبر تواصلات مثل هذه وعن طريق تحديث الصفحة الإلكترونية [OSU Sanctuary University FAQ](#) (أسئلة متداول حول OSU كملاذ جامعي) التي يمكن إيجادها على الموقع الإلكتروني لمكتب شؤون التنوع المؤسسي (Office of Institutional Diversity). سيتضمن هذا الموقع الإلكتروني روابط موسّعة تربطكم بموارد مجتمعية أخرى فضلاً عن المستجّبات.

يجب علينا أن نبقى أقوياء وداعمين لبعضنا البعض ولمجتمعنا بينما نتقدم إلى الأمام. وأن نبقى مسترشدين بالقيم التي تأسست عليها هذه الجامعة والتي لا نزال نعمل بموجبها حتى هذا اليوم.

وتفضّلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير،

Edward J. Ray (إدوارد جي راي)  
President (رئيس الجامعة)

Oregon State University  
600 Kerr Administration Building  
Corvallis, Oregon 97331-2128  
541-737-4133